

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE
DALAM KOMUNIKASI PENJUAL DAN PEMBELI
DI PASAR HEWAN DUSUN PURWOREJO DESA JERON
KECAMATAN NOGOSARI KABUPATEN BOYOLALI
(Suatu Kajian Sociolinguistik)**



SKRIPSI

Diajukan untuk Melengkapi Persyaratan
Guna Mencapai Gelar Sarjana Sastra Program Studi Sastra Daerah
Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Sebelas Maret

Disusun oleh

ARIDA NUR CAHYANINGRUM

C0112006

**PROGRAM STUDI SASTRA DAERAH
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS SEBELAS MARET
SURAKARTA**

2017

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM KOMUNIKASI PENJUAL
DAN PEMBELI DI PASAR HEWAN DUSUN PURWOREJO DESA
JERON KECAMATAN NOGOSARI KABUPATEN BOYOLALI
(Suatu Kajian Sosiolingistik)**

Disusun oleh

Arida Nur Cahyaningrum

C0112006

Telah disetujui oleh pembimbing,

Pembimbing I



Drs. Sri Supiyarno, M.A.
NIP 195605061981031001

Pembimbing II



Drs. Sujono, M.Hum.
NIP 195504041983031002

Mengetahui,

Kepala Program Studi Sastra Daerah



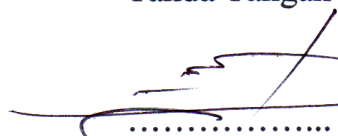
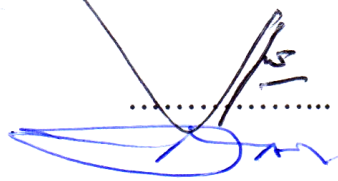
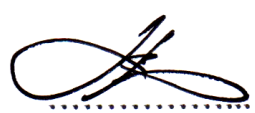
Dr. Supana, M.Hum.
NIP 196405061989031001

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM KOMUNIKASI PENJUAL
DAN PEMBELI DI PASAR HEWAN DUSUN PURWOREJO DESA
JERON KECAMATAN NOGOSARI KABUPATEN BOYOLALI
(Suatu Kajian Sosiolingistik)**

Disusun oleh

Arida Nur Cahyaningrum
C0112006

Telah disetujui oleh Tim Penguji Skripsi
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sebelas Maret
Pada tanggal

Jabatan	Nama	Tanda Tangan
Ketua	Dr. Supana, M. Hum. NIP. 196405061989031001	
Sekretaris	Drs. Y. Suwanto, M.Hum. NIP. 196110121987031002	
Penguji I	Drs. Sri Supiyarno, M.A. NIP. 195605061981031001	
Penguji II	Drs. Sujono, M.Hum. NIP 195504041983031002	

Dekan
Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Sebelas Maret


Prof. Drs. Riyadi Santosa, M.Ed, Ph.D.
NIP. 196003281986011001

PERNYATAAN

Nama : Arida Nur Cahyaningrum

NIM : C0112006

Menyatakan dengan **sesungguhnya** bahwa skripsi yang berjudul *Alih Kode dan Campur Kode dalam Komunikasi Penjual dan Pembeli di Pasar Hewan Dusun Purworejo Desa Jeron Kecamatan Nogosari Kabupaten Boyolali (Suatu Kajian Sosiolinguistik)* adalah betul-betul karya saya sendiri, bukan plagiat, dan tidak dibuatkan oleh orang lain. Hal-hal yang bukan karya saya, dalam skripsi ini diberi tanda *citasi* (kutipan) dan ditunjukkan dalam daftar pustaka.

Apabila di kemudian hari terbukti pernyataan ini tidak benar, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan skripsi dan gelar yang diperoleh dari skripsi tersebut.

Surakarta, Januari 2017



buat pernyataan,

Arida Nur Cahyaningrum

MOTTO

Sabar adalah kunci dalam menghadapi kehidupan, selalu bekerja keras dan berdoa
adalah kunci meraih kesuksesan. (Penulis)

Ingatlah bahwa hasil tidak pernah mengkhianati suatu proses, maka jalani
prosesnya dan nikmati hasilnya. (Penulis)

PERSEMBAHAN

Hasil karya ini penulis persembahkan kepada:

1. Bapak dan ibuku tercinta atas doa dan pengorbanannya.
2. Adik-adikku serta sahabat tersayang atas dorongan dan semangatnya.
3. Almamaterku.

KATA PENGANTAR

Puji syukur peneliti panjatkan kepada Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat, hidayah, dan inayah-Nya, sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul *“Alih Kode dan Campur Kode dalam Komunikasi Penjual dan Pembeli di Pasar Hewan Dusun Purworejo Desa Jeron Kecamatan Nogosari Kabupaten Boyolali (Suatu Kajian Sociolinguistik)”*.

Penyelesaian skripsi guna memperoleh gelar sarjana sastra pada Program Studi Sastra Daerah, Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sebelas Maret Surakarta mengalami kesulitan dan hambatan namun berkat bantuan, dukungan, bimbingan dan arahan dari berbagai pihak, peneliti dapat menyelesaikan penelitian ini. Oleh karena itu, peneliti mengucapkan terimakasih kepada:

1. Prof. Drs. Riyadi Santosa, M.Ed, Ph.D., selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya yang telah memberikan izin kepada penulis untuk menyusun skripsi.
2. Dr. Supana, M.Hum., selaku Kepala Program Studi Sastra Daerah yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk menyusun dan menyelesaikan skripsi ini.
3. Drs. Sri Supiyarno, M.A., selaku pembimbing pertama yang dengan sabar telah membimbing dan mengarahkan penulis hingga selesainya skripsi ini.
4. Drs. Sujono, M.Hum., selaku pembimbing kedua yang dengan kesabaran dan ketelitian mengarahkan dan mendorong peneliti untuk segera menyelesaikan skripsi ini.
5. Drs. Waridi Hendro Saputro, M.Si., selaku pembimbing akademik yang telah memberi arahan selama menempuh studi.

6. Bapak dan ibu Dosen Program Studi Sastra Daerah yang telah membekali ilmu dan pengalaman yang bermanfaat bagi penulis.
7. Seluruh informan penjual dan pembeli di pasar hewan dusun Purworejo desa Jeron kecamatan Nogosari kabupaten Boyolali, sehingga penulisan skripsi ini dapat terwujud.
8. Seluruh staf Perpustakaan Fakultas Ilmu Budaya serta Perpustakaan Pusat atas layanan dalam menyediakan buku-buku sebagai sumber referensi untuk penulisan skripsi ini.
9. Kedua orang tuaku Bapak Dahono dan Ibu Sri Lestari yang tidak henti-hentinya memberikan doa, semangat, motivasi, finansial dan kepercayaan sehingga penulis dapat menempuh kuliah hingga akhir. Serta adik-adikku (Anggit Setyo Prayogo, Restu Ngesti Karyadi, Mutia Putri Maharani), dan kakak keponakanku Destri Utami yang senantiasa menemani penulis dalam penelitian.
10. Teman-teman linguistik 2012 Ana Yulini, Henri, Lisa Cucu, Filla, Pascalia yang selalu memberiku semangat dan motivasi.
11. Seluruh teman-teman Sastra Daerah angkatan 2012 terima kasih atas kebersamaannya.
12. Semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu per satu, peneliti mengucapkan terima kasih atas bantuannya selama ini. Semoga kebaikan dari semua pihak tersebut mendapat imbalan yang layak dari Tuhan Yang Maha Esa.

Akhirnya penulis berharap, semoga skripsi ini bermanfaat bagi kita semua, baik secara teoretis maupun praktis. Peneliti juga mengharapkan saran dan kritik yang bersifat membangun dari para pembaca.

Surakarta, Desember 2016

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERSETUJUAN.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iii
HALAMAN PERNYATAAN	iv
HALAMAN MOTTO	v
HALAMAN PERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR SINGKATAN DAN TANDA.....	xii
DAFTAR LAMPIRAN	xiv
ABSTRAK	xv
<i>SARI PATHI</i>	xvi
<i>ABSTRACT</i>	xvii
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Pembatasan Masalah	9
C. Rumusan Masalah	9
D. Tujuan Penelitian.....	10
E. Manfaat Penelitian	10
F. Landasan Teori.....	11
1. Sociolinguistik.....	11
2. Masyarakat Tutur	12
3. Hakikat Kedwibahasaan, Bilingualisme, dan Diglosia	13
4. Pembagian Tingkat Tutur Bahasa Jawa (<i>Undha-usuk</i>).....	14
5. Kode	15
6. Alih Kode	16
7. Campur Kode	22
8. Komponen Tutur	27

9. Konsepsi Jual Beli dalam Masyarakat Jawa	29
G. Metode Penelitian.....	30
1. Tingkatan Penelitian.....	30
2. Alat Penelitian.....	31
3. Data dan Sumber Data	31
4. Sampel.....	33
5. Metode dan Teknik Pengumpulan Data.....	33
6. Metode dan Teknik Analisis Data.....	35
7. Metode Penyajian Hasil Analisis Data.....	40
BAB II ANALISIS DATA.....	42
A. Bentuk Alih Kode dan Campur Kode dalam Komunikasi Penjual dan Pembeli di Pasar Hewan Dusun Purworejo Desa Jeron Kecamatan Nogosari Kabupaten Boyolali	42
1. Bentuk Alih Kode	42
2. Bentuk Campur Kode.....	57
B. Fungsi Alih Kode dan Campur Kode dalam Komunikasi Penjual dan Pembeli di Pasar Hewan Dusun Purworejo Desa Jeron Kecamatan Nogosari Kabupaten Boyolali	69
1. Fungsi Alih Kode	69
2. Fungsi Campur Kode	91
C. Faktor yang Melatarbelakangi Alih Kode dan Campur Kode dalam Komunikasi Penjual dan Pembeli di Pasar Hewan Dusun Purworejo Desa Jeron Kecamatan Nogosari Kabupaten Boyolali	106
1. Faktor yang Melatarbelakangi Alih Kode.....	106
2. Faktor yang Melatarbelakangi Campur Kode.....	126
BAB III PENUTUP	136
A. Simpulan	136
B. Saran.....	138
DAFTAR PUSTAKA	140
LAMPIRAN.....	142

DAFTAR SINGKATAN DAN TANDA

A. SINGKATAN

AK	: Alih Kode
BI	: Bahasa Indonesia
BJ	: Bahasa Jawa
BJRK	: Bahasa Jawa Ragam <i>Krama</i>
BJRN	: Bahasa Jawa ragam <i>Ngoko</i>
BUL	: Bagi Unsur Langsung
CK	: Campur Kode
PJNB	: Purworejo Jeron Nogosari Boyolali
PKK	: Pembinaan Kesejahteraan Keluarga
PUP	: Pilah Unsur Penentu
SBLC	: Simak Bebas Libat Cakap
SPEAKING	: <i>Setting, Participant, End, Action, Key, Instrument, Norm, Genre</i>

B. TANDA

.	: Tanda titik digunakan pada akhir kalimat.
,	: Tanda koma untuk memisahkan kalimat setara satu dengan kalimat setara berikutnya.
“ ... ”	: Tanda petik menandakan tuturan penutur.
‘ ... ’	: <i>Glos</i> sebagai pengapit terjemahan langsung dari kata yang disebutkan sebelumnya.

(...) : Menandakan keterangan.

Cetak miring : Menandakan data.

Cetak tebal : Menandakan data yang dianalisis.

DAFTAR LAMPIRAN

1. Lampiran Data.....	142
2. Lampiran Foto.....	160

ABSTRAK

Arida Nur Cahyaningrum. C0112006. 2016. *Alih Kode dan Campur Kode dalam Komunikasi Penjual dan Pembeli di Pasar Hewan Dusun Purworejo Desa Jeron Kecamatan Nogosari Kabupaten Boyolali (Suatu Kajian Sosiolingistik).* Skripsi: Program Studi Sastra Daerah Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sebelas Maret Surakarta.

Permasalahan yang dikaji dalam penelitian ini adalah: (1) bagaimanakah bentuk AK dan CK dalam komunikasi penjual dan pembeli di pasar hewan PJNB? (2) bagaimanakah fungsi AK dan CK dalam komunikasi penjual dan pembeli di pasar hewan PJNB? (3) bagaimanakah faktor yang melatarbelakangi penggunaan AK dan CK dalam komunikasi penjual dan pembeli di pasar hewan PJNB? Tujuan penelitian ini adalah: (1) mendeskripsikan bentuk AK dan CK dalam komunikasi penjual dan pembeli di pasar hewan PJNB, (2) mendeskripsikan fungsi AK dan CK dalam komunikasi penjual dan pembeli di pasar hewan PJNB, dan (3) mendeskripsikan faktor yang melatarbelakangi penggunaan AK dan CK dalam komunikasi penjual dan pembeli di pasar hewan PJNB.

Tingkatan penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Sumber data penelitian ini berasal dari informan dan tempat sasaran penelitian. Teknik pengambilan sampel dilakukan dengan teknik *purposive sampling*. Metode pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan metode simak dengan teknik sadap, SBLC, rekam, dan catat. Analisis data menggunakan metode distribusional dan padan.

Berdasarkan analisis data, dapat disimpulkan sebagai berikut: (1) bentuk AK meliputi: (a) AK dari BJ ke dalam BI, (b) AK dari BI ke dalam BK, (c) AK dari BJRN ke dalam BJRK, (d) AK dari BJRK ke dalam BJRN. Bentuk CK meliputi: (a) CK berwujud kata, (b) CK berwujud frasa, (c) CK berwujud pengulangan kata; (2) fungsi AK meliputi: (a) lebih argumentatif untuk meyakinkan kepada mitra tutur, (b) lebih komunikatif, (c) memberikan penghormatan, (d) mempertegas pembicaraan. Fungsi CK meliputi: (a) bahasa yang digunakan lebih bervariasi, (b) lebih mudah dipahami, (c) menegaskan penekanan atau maksud, (d) menunjukkan identitas diri; (3) faktor yang melatarbelakangi penggunaan AK dan CK secara umum meliputi : (1) faktor sosial, (2) faktor situasional, (3) faktor lingual, dan (4) faktor praktikal.

Kata kunci: alih kode, campur kode, penjual, pembeli, pasar hewan PJNB.

SARI PATHI

Arida Nur Cahyaningrum. C0112006. 2016. *Alih Kode lan Campur Kode ing Wawan Rêmbag Bakul Kalihan Ingkang Mundhut ing Pasar Kewan Dusun Purwosari Desa Jeron Kecamatan Nogosari Kabupaten Boyolali (Suatu Kajian Sosiolingistik)*. Skripsi: Program Studi Sastra Daerah Fakultas Ilmu Budaya Pawiyatan Luhur Sêbêlas Marêt Surakarta Hadiningrat.

Prêkawis ingkang dipunrêmbag wontên panalitèn mênika inggih punika (1) kados pundi wujudipun AK lan CK ing salêbêting wawan rêbag bakul kalihan ingkang mundhut wonten ing pasar kewan PJNB? (2) kados pundi pigunanipun AK lan CK ing salêbêting wawan rêbag bakul kalihan ingkang mundhut wonten ing pasar kewan PJNB? (3) prêkawis mênapa kemawon ingkang anjalari AK lan CK salêbêting wawan rêbag bakul kalihan ingkang mundhut wonten ing pasar kewan PJNB? Ingkang dados ancasipun panalitèn mênika inggih punika (1) ngandharakên wujudipun AK lan CK ing salêbêting wawan rêbag bakul kalihan ingkang mundhut wonten ing pasar kewan PJNB, (2) ngandharakên pigunanipun AK lan CK ing salêbêting wawan rêbag bakul kalihan ingkang mundhut wonten ing pasar kewan PJNB, (3) ngandharakên prêkawis ingkang anjalari AK lan CK ing salêbêting wawan rêbag bakul kalihan ingkang mundhut wonten ing pasar kewan PJNB.

Panalitèn punika kalêbêt panalitèn *deskriptif kualitatif*. Sumber data panalitèn pinika saking *informan* lan panggenan sasaran panalitèn. Teknik kangge nêmtokakên *sampel* inggih punika kanthi *teknik purposive sampling*. Metode pengêmpalan data wontên ing panalitèn punika ngginakakên *metode simak* kanthi *teknik sadap, SLBC, rekam, lan catat*. Analisis data ngginakakên *metode distribusional* lan *padan*.

Adhêdhasar *analisis data*, saged dipunpêndhêt dudutanipun, inggih punika: (1) wujud AK lan CK kadadosan: (a) AK saking BJ dhatêng BI, (b) AK saking BI dhatêng BJ, (c) AK saking BJRN dhatêng BJRK, lan (d) AK saking BJRK dhatêng BJRN. Wujudipun CK kadadosan: (a) CK awujud *têmbung*, (b) CK awujud *frasa*, lan (c) CK awujud *têmbung rangkêp*; (2) pigunanipun AK kadadosan: (a) langkung *argumentative* ngyakiniakên wawan ginêm, (b) langkung *komunikaif*, (c) kangge pakurmatan, lan (d) nêgasakên ginêman. Pigunanipun CK kadadosan: (a) langkung *variasi*, (b) gampil dipunmangêrtosi, (c) ngiyatakên wosing ginêman, lan (d) kangge pakurmatan; (3) prêkawis ingkang anjalari AK lan CK kadadosan: (1) *faktor sosial*, (2) *faktor situasional*, (3) *faktor lingual*, (4) *faktor praktikal*.

Têmbung wos: alih kode, campur kode, bakul, ingkang mundhut, pasar kewan PJNB

ABSTRACT

Arida Nur Cahyaningrum. C0112006. 2016. *Code Switching and Code Mixing on the Communication Sellers and Buyers in Animal Market Purworejo Hamlet Jeron Village Nogosari Districts Boyolali Counties (A Sociolinguistic Study)*. Minithesis: Study Javanese Literature Faculty of Cultural Sciences of Sebelas Maret University in Surakarta.

Problem discussed in this research are: (1) how is the forms of code switching and code mixing on the communication of sellers and buyers in PJNB (2) how is the functions of code switching and code mixing on the communication of sellers and buyers in PJNB (3) how is the factors underlying the occurrence of code switching and code mixing on the communication of sellers and buyers in PJNB. The purpose of this research are: (1) describe the forms of code switching and code mixing on the communication of sellers and buyers in PJNB, (2) describe the functions of code switching and code mixing on the communication of sellers and buyers in PJNB, and (3) describe the factors underlying the occurrence of code switching and code mixing on the communication of sellers and buyers in PJNB.

The level of this research is qualitative descriptive. Source of research data is derived from informant and a research target. The techniques of sampling is done with purposive sampling. Data collection method in this research using the gather method with a tapping techniques, free listen, record, and note. The data analysis used is distributional method and mathing method.

Based on data analysis, it can be concluded as follows: (1) the forms code swithing include: (a) code swithing from Java Language to the Indonesian language, (b) code swithing from Indonesian language to the Java language, (c) code swithing frm *Ngoko* to the *Krama*, (d) code swithing from *Krama* to the *Ngoko*. Forms code mixing include: (a) code mixing word, (b) code mixing phrase, (c) code mixing reduplication; (2) the functions of code switching include: (a) more argumentative to reassure partner said, (b) more communicative, (c) give tribute. Functions of code mixing include: (a) the language more varies, (b) more easy to understand, (c) to emphasize the purpose, and (d) to show identity. (3) the factors underlying the occurrence of code switching and code mixing in general include: (1) social factors, (2) situational factors, (3) lingual factors, and (4) practical factors.

Keywords: code swithing, code mixing, sellers, buyers, PJNB animal market